

فضالة قوله حق:

واجب الحكومات العربية : إلزام كل منها جامعات قطرها تعريب التعليم (*)

للدكتور عدنان الخطيب

أيها الزملاء الأجلاء :

ما هذا الذي قاله الشيخ ديدات ؟ المستشرقين ، على كثرة أخطائه ^(٤) . . . «
ألا تذكرون ^(١) وقفة فقيدنا الكبير عمر والتفت فروخ نحونا صارخا : « أنا
فروخ ^(٢) في هذه القاعة يوم لعلع صوته شخصيا أكره كثيراً من المستشرقين ، ولكن
قائلاً : « إن موقف (نولدكه) ^(٣) من هناك نفرأ من المسلمين أساءوا إلى القرآن
القرآن الكريم لاغبار عليه بالنسبة لغيره من أكثر مما أساء إليه المستشرقون ^(٥) . »

(*) ألقى هذا البحث في الجلسة الثانية من جلسات مؤتمر المجمع ، يوم الثلاثاء ٢١ من شوال سنة ١٤١٣ هـ .
الموافق ١٣ من أبريل سنة ١٩٩٣ م .

(١) إشارة إلى آخر مؤتمر حضره الفقيه وكان سنة ١٩٨٥ . انظر محاضر دورة ٥٢ أو انظر وقائمه التي نشرناها في
مجلة مجمع اللغة العربية الأردني ص ١٦٦ من العدد ٣١ ، الصادر عن شهرى تموز (يوليو) وكانون الأول (ديسمبر)
١٩٨٦ م .

(٢) عمر فروخ زميل كبير من لبنان ، خسره المجمع بتاريخ ٨ / ١١ / ١٩٨٧ ، كان موسوعى المعلومات ، غزير الإنتاج .
انظر ترجمته في كتاب « المجمعيون في خمسين عاماً » ، تأليف محمد مهدي علام ص ٢٢٠ ، القاهرة ١٩٨٦ -
وكتابتنا « عمر فروخ وكفاح خمسة وستين عاماً دفاعاً عن العروبة والإسلام » دمشق ١٩٨٨ م .

(٣) تيودور نولدكه Theodor Nöldeke (١٨٣٦ - ١٩٣٠) مستشرق ألماني يتقن عديداً من اللغات الشرقية
والغربية ، وله مؤلفات كثيرة ، وكانت رسالته حول القرآن الكريم - انظر ترجمته في أعلام الزركلى ٢ : ٧٩ الطبعة الثانية
و « المستشرقون » لنجيب العقيقى ٢ : ٧٣٨ ، الطبعة الثالثة .

(٤) كان كلام الدكتور فروخ تعليقا على بحث أثاره زملاء أجلاء هاجموا فيه المستشرق نولدكه لموقفه من القرآن
الكريم والإسلام وكثرة افتراءاته وأباطيله .

(٥) كان عمر فروخ معروفاً بتسلده في الرد على المبشرين والمستشرقين ودحض أباطيلهم ومن أشهر مؤلفاته كتاب
بالاشتراك مع الدكتور مصطفى الخالدي حملاً فيه حملات شديدة موثقة على التبشير ، وقد ظهرت طبعته الأولى في
بيروت سنة ١٩٥٣ ، وطبعته الثانية سنة ١٩٨٥ ، وقد أهدياه إلى كل شاب مسلم أو مسيحي وإلى كل شاب وشابة في
الشرق . انظر كتابنا المذكور آنفاً .

حاور صحافي نابه الاستاذ احمد حسين
ديدات^(١) . فسأله :

- ما هي أكثر المشكلات التي تواجهكم
على طريق الدعوة إلى الإسلام^(٢) ؟
أجاب الداعية بجرأة وصراحة اشتهر
بهما قائلاً :

- قد تتعجب إذا قلت لك إن مشكلتنا
الرئيسية : هي المسلمون أنفسهم !!
وتابع الداعية المسلم الحق يقول :
- إن هناك قصوراً كبيراً من جانب
المسلمين في فهم مضمون ورسالة
الدعوة إلى الإسلام^(٣) .
هل يعقل أن يلقي داعية إسلامي كبير
كالشيخ ديدات الكلام على عواهنه ،

فيتهم المسلمين بالوقوف عثرة في وجه
الدعوة ؟

وهل يصدق أحد أن يتهم مسلم اشتهر
بالدفاع عن الإسلام كالدكتور فروخ
المسلمين ظلماً ، أنا أعتقد بأن لاجواب من
إنسان عاقل بغير النفي المؤكد في الحالتين .

على أن نفى الظلم عن كل من الشيخ
ديدات والدكتور فروخ لا يلزم المسلمين
فحسب ، معرفة أسباب ذلك الإتهام
وموجباته ، بل من واجب كل عاقل
ومفكر أن يبحث عن الأسباب ويعرفها .

أنا لم أر أحداً عرف تلك الأسباب
مثل ما شرحها قبل ما يقرب من خمسة
عشر قرناً ، محمد عليه الصلاة والسلام
على ما رواه لنا الصحابي الجليل ثوبان .

(١) السيد ديدات أشهر داعية إسلامي في عصرنا ذو جذور عميقة في الهندوكية ، مواطن مقيم في جنوب أفريقيا
النصراني الوجه ، البروتستانتى العقيدة ، وكان في الخامسة والسبعين يوم جرى الحوار معه .
(٢) أجرى الحوار السيد محمد عبد القادر الفقى من المملكة العربية السعودية ، أثناء زيارة الشيخ ديدات لها ، وكان قد
منح جائزة الملك فيصل لخدمة الإسلام عام ١٤٠٨ هـ
(٣) نشرت الحوار مجلة « القافلة » في عدد رمضان ١٤١٣ / آذار (مارس) ١٩٩٣ . مع ترجمة موجزة للداعية وبيان
لأهم خدماته .

فمن هو ثوبان هذا ؟ وماذا روى لنا ؟

أولاً - من هو ثوبان ؟

من جَرَدُ أهم كتب التاريخ والسيرة النبوية وتراجم الصحابة ومعاجم العربية وأعلام المسلمين ، تبدو صورة (الإنسان الذى سحقتة التقاليد ، وأدركته رحمة الخالق ، فعاش حياة مجاهد ، وكان على خلق عظيم) .

ثوبان بن بجدد مولى النبي محمد صلى الله عليه وسلم ، ويكنى أبا عبد الله هو حميرى ، قد يكون من سعد العشيرة من مذحج فى اليمن ، غزيت عشيرته فأصابه سبى ، اشتراه بأخرة محمد عليه الصلاة والسلام ، وأعتقه قائلاً :

« إن شئت أن تلحق بمن أنت منهم ، وإن شئت أن تكون منا أهل البيت ^(١) » .

واختار ثوبان البقاء يخدم من منحه الحرية عرفانا بفضلته على أن يلحق بأهله ليتمتع بالحرية التى افتقدها وهو منهم .

انصرف ثوبان إلى خدمة النبي عليه السلام سفرًا وحضرًا إلى أن قبض ، فرحل إلى بلاد الشام ، ونزل بالرملة من فلسطين وفيها ابنتى دارا ، ثم رحل إلى مصر وشهد فتحها وابنتى فيها دارا ، ثم رحل إلى حمص ، وفيها توفى سنة أربع وخمسين (٦٧٤م) دون عقب ، تازكا دارا وقفا محبوسة ^(٢) .

روى ثوبان عن النبي صلى الله عليه وسلم أحاديث ذوات عدد ، أثبت الشيخان : البخارى ومسلم منها ١٢٨ حديثا ، وروى عنه نفر من أعلام الرواة ومن طريف ما حدث به قال :

(١) انظر أسد الغابة ، ج ١ باب : الشاء والواو ٦٢٤ ص ٢٩٦ من كتاب الشعب . تاريخ الطبرى ١٦٩/٣ ، دار

المعارف بمصر .

تاج العروس ، مادة : ث و ب .

(٢) انظر الأعلام للزركلى ، ج ٢ ص ٨٨ الطبعة الثانية ومصادره : الاستيعاب : ١ ، ٢١٢ وكشف النقاب - خ -

القاموس الإسلامى لأحمد عطية الله ١ / ٥٤٥ النهضة ١٩٦٣

الجامع فى السيرة النبوية لسميرة الزائد ص ٣٥٩ دمشق ١٩٩٢

قال عليه السلام : « أنتم يومئذ كثير
ولكن تكونون غُشاء كغشاء السيل ينتزع
المهابة من قلوب عدوكم ويجعل
في قلوبكم الوهن ^(١) » .

لقد ذهل ثوبان من تشبيه النبي صلى
الله عليه وسلم هذا ، وظن أن قلة عدد
المسلمين هي منشأ ضعفهم ، فأتاه الجواب
منه - عليه السلام - بأنهم « غشاء » فما
هو الغشاء يا ترى !؟

الغشاء ، لغة ، هو ما يجرفه السيل إذا
ما فاض ، من فتات الأرض وهشيمها
وقماشها وأوساخها ، وكل ما هو خفيف
الوزن لا جوهر فيه ، وغشاء الكلام :
الجمعجة فيه دون عمل يفيد ، وغشاء
الناس : السؤفة منهم وجماهير الدهماء .

قال رسول الله صلى الله عليه
وسلم : « من يتقبل لي بواحدة وأتقبل له
بالجنة ؟ » قال ثوبان قلت أنا ، فقال عليه
السلام : « فلا تسأل الناس شيئاً ^(١) » .

فكان ثوبان يقع سوطه وهو راكب
فلا يقول لأحد ناولنيه ، حتى ينزل
فيتناوله ^(٢)

ثانياً - ماذا روى لنا ثوبان ؟

حدثنا ثوبان مولى النبي عليه السلام
قال ^(٣) :

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم :
« يوشك أن تداعى عليكم الأمم من كل
أفق كما تداعى الأكلة على قصعتها » .

قال قلنا : يا رسول الله : أمن قلة بنا
يومئذ ؟

(١) الحديث صحيح ، أخرجه أبو داود والحاكم .

(٢) صفوة الصفوة ، لابن الجوزي ، تحقيق الفاخوري بيروت ١٩٨٦ ص ٦٧٠

(٣) نص الحديث كما ورد في ص ٢٧٨ من مسند الإمام أحمد ، في للجلد الخامس ، طبع المكتب الإسلامي

في بيروت .

وللحديث صيغ متعددة من أهمها ما ورد عن أبي هريرة ، وذكر في ص ٣٥٩ من مسند الإمام أحمد ، المذكور آنفاً ؛
في المجلد الثاني ، طبعة ثانية سنة ١٩٧٨ ، ويبدأ نصه : « كيف أنت يا ثوبان إذا تداعت عليكم الأمم .. » .

(٤) ولقد ورد الحديث ، على ما في المعجم المفهرس ، الصادر عن الاتحاد الأسمى للمجامع العلمية في لندن سنة
١٩٣٦ - ١٩٦٩ ، في كل من : سنن أبي داود ملاحم ٥ - ومسند أحمد ٥ / ٢٧٨ في مادة (قصع) كما ورد في سنن أبي
داود ملاحم ٥ - ومسند أحمد ٢ / ٣٥٩ و ٥ / ٢٧٨ ، في مادتي (تداعى ووهن) .

ولكن ما هو الوهن أو الوهن ؟ إنه
جرثومة كل ضعف وفرق ، إنه خبيثٌ
يتأتى للإنسان من عوامل قد يصعب على
الخير حصرها ، إنه يتأتى للإنسان من
حبّ يعميه أو فساد فى التفكير يضلّه ، أو
خور فى العزم يلجمه ، أو من فقدان
التضامن مع أقرانه فيُطيّطهم ، أو من
اختلاف مع إخوته فى الأهداف والمطامع
يفرق كلمتهم ، وقد يتأتى للإنسان بمجرد
رؤية وميض الملاحم .

أيها الزملاء الكرام :

أنا لا أريد استشارة عواطفكم بالتعريج
فى حديثى على ما يسمى بالنظام العالمى
الجديد ^(١) ، وكيف يُستساغ فيه اختلاف
مفاهيم نصوصه وتفاوت الأخذ بمعايره ،
كما لا أريد ذكر وشلٍ مما جرى فى بلاد
البوسنة ، وفيه ما حجّبه تقارير رسمية عن

وسائل الإعلام إذ يقرب حديثى عندئذ من
لهيب السياسة ، وقد سبق لى أن بايتها
وأقلعت عن سلوك أى واحد من مساربها
منذ نيف وثلاثين سنة ، غير أنى ما جئت
أتحدث إليكم اليوم ، جاهرا بصوتى إلا
لأقصر أجراس الخطر الدايم على
(الفصحى) ، لغة الذكر الحكيم فأعداؤها
هم أعداؤها ، لقد بدلوا اليوم ثيابهم
وصبغوا وجوههم بعد أن انهار سندهم
وتفتت ، وبعد أن رأوا منافسه يكشر عن
أنيابه ويتبجح بيلع الحديد .

إن أعداء الفصحى ، قد تحركت اليوم
رؤوسهم ، ولعت أسنانهم ورفعوا
شعارات يضللون بها ضعاف الإيمان بالله
محتمين بفئة من العلمانيين المؤمنين
بالغرب وبالشيطان ، فتراهم ينادون تارة
بضرورة تيسير اللغة ، وتارة يقولون بلزوم
إغناء العربية بتفصيح الدارج من الكلام

(١) كان أستاذنا السهوى - رحمه الله - يحدثنا عما استشفه من أبحاث وكتابات اطلع عليها أثناء إقامته فى فرنسا
يحضر لنيل درجة الدكتوراه من بغض يضمه الغربيون للإسلام وللخلافة فيه ، ومن محاولات لإقامة كيان دولى يحافظ
على أسلابهم فى الحرب التى انتصروا فيها ويقف فى وجه نمو البلاد التى سلخوها عن الخلافة العثمانية ، فكانت مسألة
الخلافة شغله الشاغل فجعلها موضوع « أطروحته » وقد انتهى فيه إلى ضرورة تطويرها لخدمة المسلمين .
وقد أضاف صديقنا الدكتور الشاوى إلى ما صنعه فى إحياء ذكرى السهوى شيئا عن رأيه فى النظام العالمى الجديد
والعمل على تطويره ليستطيع الوقوف فى وجه النظام الاستعمارى الذى يفكر فيه الغربيون .

وتارة أخرى يمهّدون للأخذ بالأرقام
الغبارية لتكون خطوة تحبب الغرب فينا
عندما نهجر أرقامنا المشرقية ، وفاتهم أن
أرقامنا وأرقامهم جميعها عربية ولو أنكر
عروبتها الجاحدون .

سادتى الأجلاء :

ما بال أعداء العربية ينادون دائما
بوجوب تيسيرها ويخفون ذكر قواعدها
وأصولها ؟ إن زميلنا الكبير شوقى ضيف
أوفى موضوع تيسير تعليم العربية درساً
ويحثاً وأفاض ومازال مستعداً لمزيد
من فيض علمه ، فهل من يزيد عليه ؟
إن كان لا يضمم للعربية إلا الخير
فمرحبا به .

وما بال أعداء الفصحى يرددون
أغنيتهم بضرورة إغناء معاجم اللغة
بالألفاظ المتداولة بين الناس ويخفون
غاياتهم مما يتغنون به ، وهل بعد جهود
مجمع اللغة العربية الحثيثة ، وبخاصة
جهود زميلنا الكبير أمين على السيد ، فى
جمعه المقبول من الألفاظ المتداولة طالبا

تفصيحا ، من يستطيع بذل جهود إضافية
فى إغناء العربية ؟ إذن فليفضل .

انظروا كيف أخذ (أعداء الفصحى)
اليوم ، وفى أكثر من قطر واحد ،
يجاهرون بالدعوة إلى العامية ، بعد فترة
من التوارى عن عيون حراس اللغة فى
الأقطار التى يعيشون فيها ، بل أخذوا
يتبجحون بصلافة مرددين القول بأن كل
إبداع بالعامية تملكه الشعوب ، مما يوجب
عليها إحيائه ، بل هم يريدون إحياء جثث
أبقتها السنون ، بحجة أن أصحابها كانوا
من أنصار العامية التى عاشوا فيها .

ما بال المسلمين يرون اليوم الذل يكاد
يرين على جموعهم وهم صامتون . ما
بال بعضهم تعرض لتهمة الجهل من الشيخ
ديدات ، وآخرين تعرضوا لتهمة الإساءة
إلى القرآن الكريم من قبل الدكتور فروخ ،
ولم نسمع واحداً من المتهمين قام ليرد
التهمة عن نفسه ؟

بل ما بال المسلمين يقتل بعضهم بعضاً
هذا يقتل انتقاماً لهجرهم الشريعة وذلك

يقتل خوفاً من تحكيم الشريعة ، وبعضهم يقتل لغرض السكينة والأمن ، وآخرون يقتلون هلعاً من اختلال الموازين ، والإسلام لا يقر فئة منهم ، فليس الانتقام ولا الخوف من الشيم التي يرضأها الإسلام . والإسلام يدعو للسكينة والأمن ولا يقر إلا الموازين العادلة التي لا حيف فيها .

أنا أكتب هذه الكلمات ، وعلى مرأى مني أخبار القتل في الظلام والتفجير في العتمة ، فإذا تبين من الشعر روياء عن علم كبير من أعلام الإسلام في القرن الماضي^(١) طواهما على تضمين للآية الكريمة (لو أَطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَاراً وَلَمَلِئْتَ مِنْهُمْ رُعْباً^(٢)) يجيشان في صدري قال تغمده الله برحمته :

يا وَيَلَّتْنَا من أناسٍ يُعزَى الكمالُ إليهم
كالمُتَّقِينَ وَلَكِنْ لو أَطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ^(٣)



أيها الزملاء الأجلاء :

إن جهود مجمع اللغة العربية في سبيل تعريب التعليم الجامعي غير منكورة إلا من قبل جاحد للفضل أو مغرض ، إخفاء لما في نفسه ، لقد قضى مؤتمرا العديد من جلساته في الأعوام الفائتة يبحث الأمر الذي تهتم به جامعات أكثر الأقطار العربية .

وأنا أكتفي بتذكيركم بجلسات الدورة الحادية والخمسين^(٤) فقد استمعنا خلالها إلى أحاديث في غاية الدقة وحسن المعالجة ولعلني لأ أخطيء إذا اكتفيت بالإشارة إلى حديثي زميلين كريمين هما المحمودان :

(١) راوى البيهقي ، الشيخ عبد الله العلابي ، وقد سجلهما في الصفحة ٦٠ من كتابه « أين الخطأ ؟ تصحيح مفاهيم ونظرة تجديد .. » دار العلم للملايين بيروت ١٩٧٨

(٢) الكهف ١٨ : ١٨

(٣) قائل البيهقي : الشيخ مصطفى نجا . مفتي بيروت حتى أوائل الثلاثينات من هذا القرن ، وكان من كبار أعضاء البعثة العلمية إلى دار الخلافة الإسلامية ، خلال الحرب العالمية الأولى ١٩١٤ - ١٩١٨ م .

(٤) انظر محاضر الدورة المذكورة التي عقدت سنة ١٩٨٥ أو وقائعها التي نشرناها في العدد المزدوج ٢٨-٢٩ ، من مجلة مجمع اللغة العربية الأردني - تموز وكانون الأول ١٩٨٥

١ - الدكتور حافظ ، وقد وفى التعريب الجامعى فى مصر حقه مؤكداً أن اللغة العربية هى الأداة الطبيعية للتعليم لاعتبارات قومية وعلمية واجتماعية ، مفصلاً الكلام فى كل منها ، وفى كيفية التغلب على العثرات التى تحول دونها . وأنهى حديثه بنتيجة منطقية قائلا : « على الدولة أن تتبنى التعريب بقرار سياسى ملزم » .

٢ - الدكتور مختار ، وقد بحث معوقات التعريب الجامعى وفنده تفصيلاً مذهلاً ، مطلقاً على التعليم بغير العربية وصف « مأساة » نتيجة جرثومة وضعها المشرع فى نصوص قانون الجامعات ، وما على المشرع إلا القضاء على الجرثومة التى زرعتها بقرار سياسى ملزم .

وإذا كان الشئ بالشئ يذكر ، فلا أرى ما نعا من أن أذكر لكم خبر ندوة عقدت بدمشق قبل أشهر باسم « ندوة

لعمداء كليات الطب فى الوطن العربى ^(١) كان من أهدافها « تعريب التعليم الطبى مع التأكيد على البدء به وتذليل أية صعوبات تعترضه » ؛ وفيما يلى بعض ملاحظات وتعليقات حول تلك الندوة وما انتهت إليه .

لقد لاحظت من تتبع أخبار تلك الندوة عدم مهاجمة أى عميد كلية عربية فكرة التعريب ، التى يعلن بعض أساتذة الطب فى جامعات مصر ، ومن ضمنها جامعة الأزهر ، وعلى صفحات الأهرام أن فيها القضاء على علم الطب ووقف تقدمه فى مصر ومن يلحقُ بها ^(٢) .

كما لاحظت عدم لجوء أى عميد لنعى الطب وتقدمه العلمى فى سورية ، كما يعلن ذلك على صفحات الأهرام بعض أساتذة الطب فى مصر ومن جملتهم أساتذة فى الأزهر ^(٣)

(١) عقدت الندوة بتاريخ ١٤ - ١٥ من رجب ١٤١٣ وفق ٧ - ٨ كانون الثانى (يناير) ١٩٩٣ ، وكان دعا إليها « المجلس العربى للاختصاصات الطبية » بمساهمة كل من اتحاد الجامعات العربية ومنظمة الصحة العالمية - المكتب الإقليمى لشرق البحر الأبيض المتوسط .

(٢) سبق لى فى حديث ألقته فى مؤتمر الدورة السابعة والخمسين سنة ١٩٩١ أن سفهت آراء بعض أعداء التعريب وتناولهم على أنصاره .

(٣) لقد وصل الأمر بأعداء التعريب إلى آراء غريبة يطعنون فيها بكفاءة الأطباء السوريين لمجرد دراستهم الطب وتدرسيهم الطب وتدرسيهم لعلومه بالعربية ، وقاموا بنشر آرائهم على صفحات (الأهرام) ، وقد توهمت بذلك فى حديثى الملمع آنفا .

وإذا كان ذكر بعض الطرائف يملح
الأحاديث فإليكم هذه الطريقة :

لقد التقيت مصادفة بطبيب عالم من
أصدقائي^(١) ، وكان خارجاً لتوه من
اجتماع لهذه الندوة حاملاً أوراقاً تحمل
شعارها ، فلم ألبث أن مدت يدي
أتناولها مستأذناً بالاطلاع عليها ، فإذا
بأعلاها ملف يحوى خطاب عميد إحدى
كليات الطب فى الوطن العربى ،
واسترعت نظرى عبارة دونها الطبيب
الصديق فى أسفل الصفحة الأولى يقول
فيها : « هذا خطاب كتب بالإنكليزية
وترجم إلى العربية ترجمة سيئة لا تليق
بعميد كلية عربى »^(٢) .

وكان مما توصل إليه بعض المتحذلقين
ضرورة مقارنة مقدار فهم الطلاب للطب
إذا تلقوه بالعربية وفهمهم له إذا ما تلقوه
بالإنكليزية ، مع ضرورة مقارنة متابعة
الأطباء السوريين للتقدم العلمى بمتابعة
زملائهم أطباء العالم المتحضر ؟

عن الشق الأول من طلب المقارنة فانا
أؤكد ، كما أكد كثيرون قبلى بأن فهم من
يتلقى العلم من أستاذ يلقيه بالعربية يفوق
فهم من يتلقاه بلغة أجنبية .
أما عن الشق الثانى من طلب المقارنة
فليس مجدداً سؤال السوريون عنه ، إنما
الحق أن يوجه الطلب إلى كبار الأساتذة فى
العالم والمستشفيات العريقة فيه عمّن
يساعدهم أو يعمل فيها من أطباء سوزين
استوطنوا فى كل من أمريكا وألمانيا
وبريطانيا وفرنسا .

لهذا فلا عجب من أن أنهى حديثى
بتوجيه الخطاب إلى من بأيديهم مقاليد
حكم الشعوب العربية قائلاً :

بادورا - لحفظ عروبة بلادكم ولحفظ
تراثها المجيد - إلى إلزام جامعات القطر الذى
تحكمون فيه بتعريب التعليم .
والسلام على من وعى الهدى وعمل به .

عدنان الخطيب

عضو المجمع من سورية

(١) طبيب سورى درس فى الجامعة ودرّس فيها بالعربية ، وسبق له أن حاضر فى بعض كليات الطب فى كل من :
بلجيكا والولايات المتحدة ، كما حضر العديد من المؤتمرات .
(٢) أعفى نفسى من ذكر اسم العميد أو الكلية ، غير أن لهما من الشهرة ما يدل على علم باهر ومستوى رفيع .
كما أعفى الزملاء من ذكر سطر واحد من خطاب العميد ، لما تضمن من عجائب النحو .